EPISTLE Proverbs 31: 10-31 Muliérum fortem quis invéniet? Procul, et de últimis fínibus prétium ejus. Confídit in ea cor viri sui, et spóliis non indigébit. Reddet et bonum, et non malum ómnibus diébus vitæ suæ. Quæsívit lanam et linum, et operáta est consílio mánuum suárum. Facta est quasi navis institóris, de longe portans panem suum. Et de nocte surréxit, dedítque prædam domésticis suis, et cibária ancíllis suis. Consideráavit agrum, et emit eum: de fructu mánuum suárum plantávit vineam. Accínxit fortitúdine lumbos suos, et roborávit bráchium suum. Gustávit et vidit quia bona est negotiátio ejus: non exstinguétur in nocte lucérna ejus. Manum suam misit ad fórtia, et dígiti ejus apprehendérunt fusum. Manum suam apéruit inopi, et palmas suas exténdit ad páuperem. Non timébit domui suæ a frigóribus nivis: omnes enim doméstici ejus vestiti sunt duplícibus. Stragulátam vestem fecit sibi: byssus, et púrpura induméntum ejus. Nóbilis in portis vir ejus, quando séderit cum senatóribus terræ. trádidit Chananæo. Fortitúdo et decor induméntum ejus, et ridébit in die et lex cleméntiæ in lingua ejus. Considerávit sémitas domus suæ, et fílii ejus, et beatíssimam prædicavérunt: vir ejus, et laudávit eam. Multæ fíliæ congregavérunt divíitias: tu supergréssa es univérsas. Fallax grátia, et vana est pulchritúdo: Date ei de fructu mánuum suarum: et laudent eam in portis ópera ejus **GRADUAL Ps. 123: 7, 8** de láqueo venántium. V. Láqueus contrítus est, et nos liberáti sumus:

in nostra intercessióne sentiámus. Per

Dóminum nostrum Jesum Christum,

unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

ómnia sæcula sæculórum.

Et exténdens manum in discípulos Suos dixit: Ecce mater Mea et fratres Mei. Quicúmque enim fécerit voluntátem Patris Mei, Qui in Cælis est: ipse Meus frater et soror, et mater est. **OFFERTORY Psalm 123: 7** Anima nostra, sicut passer, erépta est

de láqueo venántium. Láqueus

Dómine inténde placátus: et,

nostræ profíciant, et salúti. Per

SECRET

contrítus est, et nos liberáti sumus.

Sacrifíciis præséntibus, quæsumus,

intercedéntibus Sanctis tuis, devotióni

Dóminum nostrum Jesum Christum,

unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

COMMUNION Matthew 12: 50

Quicúmque fécerit voluntátem Patris

et soror, et mater est, dicit Dóminus.

Deus: ut intercedéntibus Sanctis tuis,

illíus salutáris capiámus efféctum: cujus

Mei, Qui in Cælis est: ipse Meus frater,

ómnia sæcula sæculórum.

POSTCOMMUNION

Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in

ipse respóndens dicénti sibi, ait: Quæ

est mater Mea, et qui sunt fratres Mei?

per hæc mystéria pignus accépimus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Síndonem fecit, et véndidit, et cingulum novíssima. Os suum aperuit sapiéntiæ, panem otiósa non comédit. Surrexérunt múlier timens Dóminum ipsa lauáabitur. Anima nostra, sicut passer, erépta est adjutórium nostrum in nómine Dómini, qui fecit cælum et terram. **LESSER ALLELUIA** Allelúja, allelúja. V. Hæc est véra fratérnitas, quæ vicit mundi crímina: Christum secúta est, inclyta tenens regna cæléstia. Allelúja. GOSPEL Matthew 12: 46-50 In illo témpore: Loquénte Jesu ad turbas, ecce mater ejus, et fratres stabant foris, quæréntes loqui ei. Dixit autem ei quidam: Ecce mater tua, et fratres tui foris stant, quæréntes te. At

Grant, we beseech Thee, O almighty courage of the glorious martyrs in their confessing Thee, may experience their kindness in interceding for us with Thee. Through our Lord Jesus Christ, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Who shall find a valiant woman? the price of her is as of things brought from afar off, and from the uttermost coasts. The heart of her husband trusteth in her, and he shall have no need of spoils. She will render him good and the merchant's ship, she bringeth her bread from afar: and she hath risen in the night, and given a prey to her household, and victuals to her maidens: she hath considered a field

not evil all the days of her life. She hath sought wool and flax, and hath wrought by the counsel of her hands: she is like and bought it; with the fruit of her hands she hath planted a vineyard. She hath girded her loins with strength, and hath strengthened her arm. She hath tasted and seen that her traffic is good; her lamp shall not be put out in the night. She hath put out her hands to strong things, and her fingers have taken hold of the spindle. She hath opened her hand to the needy, and stretched out her hands to the poor. She shall not fear for her house in the cold of snow: for all her domestics are clothed with double garments. She hath made for herself clothing of tapestry; fine linen and purple is her covering. Her husband is honorable in the gates, when he sitteth among the senators of the land. She made fine linen and sold it, and delivered a girdle to the Chanaanite. Strength and beauty are her clothing: and she shall laugh in the latter day. She hath opened her mouth to wisdom, and the law of clemency is on her tongue: she hath looked well to the paths of her house, and hath not eaten her bread idle. Her children rose up, and called her blessed; her husband, and he praised her. Many daughters have gathered together riches; thou hast surpassed them all. Favor is deceitful, and beauty is vain: the woman that feareth the Lord, she shall be praised. Give her of the fruit of her hands; and let her works praise her in the gates. Our soul hath been delivered, as a sparrow, out of the snare of the fowlers. V. The snare is broken, and we are delivered: our help is in the name of the Lord, Who made heaven and earth. Alleluia, alleluia. V. This is the true brotherhood, which overcame the wickedness of the world: it followed Christ, attaining the glorious kingdom of Heaven. Alleluia. At that time: As Jesus was speaking to the multitudes, behold His mother and His brethren stood without seeking to speak to Him; and one said to Him,

Our soul hath been delivered, as a sparrow, out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are delivered. Be appeased, we beseech Thee, O Lord, and look upon the sacrifices here before Thee, and may they, by the intercession of Thy saints, benefit both

our devotion and our salvation.

Through our Lord Jesus Christ, Thy

Whosoever shall do the will of My

Father Who is in Heaven, he is My

brother, and sister, and mother, saith

Grant, we beseech Thee, O almighty

God, that, by the intercession of Thy

salvation of which we through these

Through our Lord Jesus Christ, Thy

Son, Who lives and reigns with Thee in

the unity of the Holy Spirit, God, forever

mysteries have received a pledge.

saints, we may obtain the effect of that

Son, Who lives and reigns with Thee in

the unity of the Holy Spirit, God, forever

Behold Thy mother and Thy brethren

stand without, seeking Thee. But He

answering him that told Him, said,

Who is My mother, and who are My

brethren? And stretching forth His

hand toward His disciples, He said,

sister, and mother.

and ever.

the Lord.

Behold My mother and My brethren: for

whosoever shall do the will of My father

that is in heaven, he is My brother, and

and ever.